

KI MU AK 2018

-

Euskadiko Film Laburrak
Selección de Cortometrajes Vascos
Selection of Basque Short Films

-



01. Euskara	2
02. Español	3
03. English	4
04. Français	5
05. Italiano	6
06. Deutsch	7
07. Português	8

ESPEDIZIO HANDIA

Zuzendaritza

Iban del Campo

Gidoia

Iban del Campo

Ekoizpena

LIMBUS FILMAK

Iban del Campo

Ekoizpen zuzendaritza

Iban del Campo

Argazki zuzendaritza

Edward O. L'Estrange

Kameralaria

Xabi Aguado

Edizioa

Iban del Campo, Benito Macías

Soinua

Adrian Chom

Soinu muntaia

Benito Macías

Antzezleak

L'Estrange familia

Iraupena

10:30

Jatorrizko formatua

HD

Generoa

Zientzia fikzioa

Jatorrizko bertsoia

Euskara

Sinopsia

Gizakiak, berez dena baino gehiago izan nahi du, izarren hautsa baino zerbait gehiago.

Zuzendariaren biografia

Arrasate, 1971. Fikzioaren eta errealitatearen artean bizi da, jet lag sentsazio etengabe baten mende hegazkina hartu beharrik gabe.

Zuzendariaren filmografia

2018 Espedizio handia (zientzia-fikzioa) 10'

2017 Autorretrato (ez-fikzioa) 17'

2016 Tigger! (dokumentala) 10'

2012 Con Tramontana (dokumentala) 11'

2011 Katebegitik (fikzioa) 8'

2009 Dirty Martini (dokumentala) 24'

2008 Lo bakarrik (fikzioa) 14'

2003 Un tal Eusebi (dokumentala) 27'

ESPEDIZIO HANDIA

La gran expedición

Dirección

Iban del Campo

Guión

Iban del Campo, Antonio del Campo

Producción

LIMBUS FILMAK
Iban del Campo

Dirección de producción

Iban del Campo

Dirección de fotografía

Edward O. L'Estrange

Operador de cámara

Xabi Aguado

Montaje

Iban del Campo, Benito Macías

Sonido

Adrian Chom

Montaje de sonido

Benito Macías

Intérpretes

Familia L'Estrange

Duración

10:30

Formato original

HD

Género

Ciencia ficción

Versión original

Euskera

Sinopsis

El ser humano quiere ser más de lo que es, algo más que polvo de estrellas.

Biografía del director

Arrasate/Mondragón, 1971. Entre la ficción y la realidad, en un continuo jet lag sin necesidad de coger ningún avión.

Filmografía del director

2018 Espedizio handia (ciencia ficción) 10'
2017 Autorretrato (no-ficción) 17'
2016 Tigger! (documental) 10'
2012 Con Tramontana (documental) 11'
2011 Katebegitik (ficción) 8'
2009 Dirty Martini (documental) 24'
2008 Lo bakarrik (ficción) 14'
2003 Un tal Eusebi (documental) 27'



ENGLISH
Kimuak 2018

ESPEDIZIO HANDIA

The Great Expedition



Euskadiko Film Laburrak
Selección de Cortometrajes Vascos
Selection of Basque Short Films

Direction

Iban del Campo

Screenplay

Iban del Campo, Antonio del Campo

Production

LIMBUS FILMAK
Iban del Campo

Production management

Iban del Campo

Cinematographers

Edward O. L'Estrange

Camera operator

Xabi Aguado

Editing

Iban del Campo, Benito Macías

Sound

Adrian Chom

Sound editing

Benito Macías

Cast

L'Estrange family

Running time

10:30

Original format

HD

Genre

Science fiction

Original version

Basque

Synopsis

Human beings want to be more than they are, more than stardust.

Director's biography

Arrasate/Mondragón, 1971. Between fiction and reality, in a continuous state of jet lag without needing to catch any plane.

Director's filmography

2018 Espedizio handia (science fiction) 10'

2017 Autorretrato (non fiction) 17'

2016 Tigger! (documentary) 10'

2012 Con Tramontana (documentary) 11'

2011 Katebegitik (fiction) 8'

2009 Dirty Martini (documentary) 24'

2008 Lo bakarrik (fiction) 14'

2003 Un tal Eusebi (documentary) 27'

ESPEDIZIO HANDIA

La grande expédition

Réalisation

Iban del Campo

Scénario

Iban del Campo, Antonio del Campo

Production

LIMBUS FILMAK

Iban del Campo

Direction de production

Iban del Campo

Direction de la photographie

Edward O. L'Étrange

Cadreur

Xabi Aguado

Montage

Iban del Campo, Benito Macías

Son

Adrian Chom

Montage du son

Benito Macías

Acteurs

Famille L'Étrange

Durée

10:30

Format original

HD

Genre

Science-fiction

Version originale

Basque

Synopsis

L'être humain veut être plus que ce qu'il est,
plus que des poussières d'étoiles.

Biographie du réalisateur

Arrasate/Mondragón, 1971. Entre la fiction et la
réalité, dans un jet lag continu sans avoir à prendre
un avion.

Filmographie du réalisateur

2018 Espedizio handia (science-fiction) 10'

2017 Autorretrato (non-fiction) 17'

2016 Tigger! (documentaire) 10'

2012 Con Tramontana (documentaire) 11'

2011 Katebegitik (fiction) 8'

2009 Dirty Martini (documentaire) 24'

2008 Lo bakarrik (fiction) 14'

2003 Un tal Eusebi (documentaire) 27'

ESPEDIZIO HANDIA

La grande spedizione

Regia

Iban del Campo

Sceneggiatura

Iban del Campo, Antonio del Campo

Produzione

LIMBUS FILMAK

Iban del Campo

Direzione di produzione

Iban del Campo

Direttore della fotografia

Edward O. L'Estrange

Cineoperatore

Xabi Aguado

Montaggio

Iban del Campo, Benito Macías

Suono

Adrian Chom

Montaggio del suono

Benito Macías

Cast

Famiglia L'Estrange

Durata

10:30

Formato originale

HD

Genere

Fantascienza

Versione originale

Basco

Sinossi

L'essere umano vuole essere più di quello che è, più della polvere di stelle.

Biografia del regista

Arrasate/Mondragón, 1971. Tra realtà e finzione, in un continuo jet lag senza bisogno di prendere nessun aereo.

Filmografia del regista

2018 Espedizio handia (fantascienza) 10'

2017 Autorretrato (non-finzione) 17'

2016 Tigger! (documentario) 10'

2012 Con Tramontana (documentario) 11'

2011 Katebegitik (finzione) 8'

2009 Dirty Martini (documentario) 24'

2008 Lo bakarrik (finzione) 14'

2003 Un tal Eusebi (documentario) 27'

ESPEDIZIO HANDIA

Die Grosse expedition

Regie

Iban del Campo

Drehbuch

Iban del Campo, Antonio del Campo

Produktion

LIMBUS FILMAK
Iban del Campo

Produktionsleitung

Iban del Campo

Bildregie

Edward O. L'Estrange

Kameramann

Xabi Aguado

Schnitt

Iban del Campo, Benito Macías

Ton

Adrian Chom

Tonschnitt

Benito Macías

Besetzung

L'Estrange Familien

Länge

10:30

Original Format

HD

Genre

Science-Fiction

Originalfassung

Baskisch

Synopse

Der Mensch will mehr sein, als er ist, nicht nur
Sternenstaub.

Biographie

Arrasate/Mondragón, 1971. Zwischen Fiktion
und Realität in einem Dauer-Jetlag. Dabei ist es
nicht mal erforderlich, ein Flugzeug zu nehmen.

Filmographie

2018 Espedizio handia (Science-Fiction) 10'

2017 Autorretrato (Non Fiktion) 17'

2016 Tigger! (Dokumentarfilm) 10'

2012 Con Tramontana (Dokumentarfilm) 11'

2011 Katebegitik (Fiktion) 8'

2009 Dirty Martini (Dokumentarfilm) 24'

2008 Lo bakarrik (Fiktion) 14'

2003 Un tal Eusebi (Dokumentarfilm) 27'

ESPEDIZIO HANDIA

A grande expedição

Realizador

Iban del Campo

Argumento

Iban del Campo, Antonio del Campo

Produção

LIMBUS FILMAK
Iban del Campo

Direção de produção

Iban del Campo

Direção de fotografia

Edward O. L'Estrange

Operador de câmara

Xabi Aguado

Montagem

Iban del Campo, Benito Macías

Som

Adrian Chom

Montagem de som

Benito Macías

Elenco

Família L'Estrange

Duração

10:30

Formato original

HD

Género

Ficção científica

Versão original

Basco

Sinopse

O ser humano quer ser mais do que é, mais do que pó de estrelas.

Biografia do realizador

Arrasate/Mondragón, 1971. Entre a ficção e a realidade, num contínuo jet lag sem necessidade de apanhar nenhum avião.

Filmografia do realizador

2018 Espedizio handia (ficção científica) 10'
2017 Autorretrato (não ficção) 17'
2016 Tigger! (documentário) 10'
2012 Con Tramontana (documentário) 11'
2011 Katebegitik (ficção) 8'
2009 Dirty Martini (documentário) 24'
2008 Lo bakarrik (ficção) 14'
2003 Un tal Eusebi (documentário) 27'